NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
機开桃銀行二樓編街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營 中西著名生熟藥材各項 化裝品俱備 兼接製膏丹丸散快捷妥當 遠近光顧 無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

政府執照 何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。發紙。
日電話 MU 1-6518 工場 1795 Beach Ave.
夜電話 MU 3-1087

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號編街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久留 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 愛請鄉友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

霍桑探案

★恐怖的活劇 ※……【程小青著】……※

阿六兩眼睜着。厚厚的咀唇不自主地張了開來。一時不即回答。

霍桑曰：「你快些說你主人的被害。你一定知道些內情。你的狀態早告訴我了。」

阿六聽說。舉起手背。抹了抹咀。回頭向廂房門望了一望。他低聲曰：「先生。你要我說。我也不妨說明。祇怕被太太知道。又要怪我多咀呢。」

霍桑曰：「你儘說。太太怪你。有我負責。」

阿六湊近一些。發出一種很低的聲音道：「先生。你說我家主人已經被人謀死。那行兇的人我知道的。就是——。」

「是誰。」

「是——是侄少爺——主人的內侄杜洪生。」

我一聽心裏別的一跳。暗想這件事有些線索了。

霍桑忙曰：「你怎樣知道的。」

阿六曰：「今天午後侄少爺也來過的。他來時終不爲別的事。老是借錢的。」

「唔。這侄少爺做什麼生意的。」

「他不做生意。還在什麼大學裏讀書。可是玩意兒眞大。什麼跳舞哩。賭錢哩。竟是件件精通。」

霍桑微笑着說：「精通儘管精通。輸錢還是一樣。對不對。」

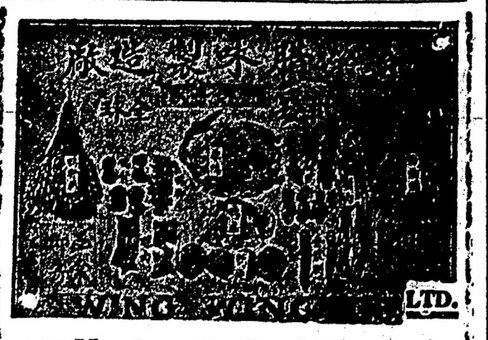
阿六忽連連點頭曰：「對。對。對透。他今天來。也就說這幾天賭輸了。要向主人借兩百塊錢。我主人不但不借。還着實把他申斥幾句。侄少爺老羞成怒。竟和主人翻起臉來。大家便口角了一場。侄少爺臨走時還說過一句：「好。我給你瞧顏色。」」

我不禁嘆了一口氣。一個受高等教育的青年。竟會如此腐化。

霍桑又問曰：「這事以後。又怎樣。」

阿六曰：「他去了不久。就寫了一封信來。我主人晚上回來時。一看見那的信。便讀怕起來。他知道侄少爺是靠過其麼帮的。不容易付的——。」

KUO KONG SILK CO 國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具漆杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款小衫線仔番禪殯館用衣樓仔女衫廚衣廚禪園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量賣獻
名廠男裝小衫平賣 每件壹元九毛五仙



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 街曹四〇八二一

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診療所主任 前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號 歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店位近華區 喜士定東三四四號 來往利便招呼週到 時代房舍床褥清潔 煖氣熱水日夜供應 新裝電線以應冗任 有升降機上落更便 長住暫居價錢相宜 房間百二隨時供應 司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
五月端陽節
金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新栗肉干
大塊青粽葉 唐山綠豆
裹蒸粽合時

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋宇。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趣時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

藥大緬房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設實業轉字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣時請惠顧
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌
餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件
The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
文凸英字信箋，名片。